

俄語課本

Учебник русского языка

(供二年級用)

第二册

(上)

1960—北京

俄 語 課 本

(供二年級用)

第 二 冊 (上)

北京外國語學院俄語系編

北京外國語學院教材出版科出版

北京外國語學院印刷廠印裝

新華書店北京發行所發行 全國新華書店經售

1960年1月第一次印刷 印數1—4500

開本: 787 × 1092 1/16 印張 15 ¹/₁₆

定價1.50元

Оглавление

Урок 20	1
Лексика: I. Гимн Китайской Народной Республики (Марш добровольцев)	1
II. Моя страна	1
Грамматика:	4
I. Количественные числительные 基数詞	
1. Склонение и употребление числительных свыше сорока 40以上的基数詞的变格和用法	
2. Согласование прилагательных с существительными при числительных 形容詞和带数詞的名詞的一致关系	
3. Употребление числительных с предлогом по 带前置詞 по 的基数詞的用法	
II. Существительные в винительном падеже, обозначающие меру 表示量的第四格名詞	
III. Существительные в творительном падеже, обозначающие время, образ действия и место 表示時間, 行为方式和地点的第五格名詞	
Фонетика:	14
Повторение:	
Отработка некоторых трудных по произношению имён числительных и их падежных форм 某些难讀的数詞及其各格形式的讀音練習	
Урок 21	18
Лексика: Субботник	18
Дополнительный текст: Великое воодушевление	
Грамматика:	30
I. Предлоги от, с, из-за, по, из, благодаря, выражающие причинные отношения 表示原因关系的前置詞 от, с, из-за, по, из, благодаря	
II. Придаточные предложения причины 原因从屬句	
Фонетика:	37
I. Интонация сложноподчинённого предложения с придаточным причины 带有原因从屬句的主从复合句的語調	
II. Повторение:	
1. Отработка редукции звука э после твёрдых согласных звуков ж, ш, ц 元音 э 在硬輔音 ж, ш, ц 后弱化的讀音練習	
2. Произношение звуко сочетаний стн, здн 音組 стн, здн 的讀音練習	

Урок 22	41
Лексика: Честное слово	41
Дополнительные тексты:	
I. Береги честь смолоду	
II. Здесь похоронен красноармеец	
Грамматика:	55
I. Обстоятельства условия 条件状語	
II. Придаточные условные 条件从属句	
III. Обстоятельства уступки 讓步状語	
IV. Придаточные уступки 讓步从属句	
Фонетика:	61
I. Интонация сложноподчинённых предложений с при- даточным условным и с придаточным уступки 带有条件从属 句和讓步从属句的主从复合句的語調	
II. Повторение:	
1. Отработка произношения звуков ль -лї 輔音лЬ -Л 的發 音練習	
2. Интонация повествовательных, вопросительных и незаконченных предложений 陈述句, 疑問句和未結束 句的語調	
Урок 23	67
Лексика: Бессмертное дело	67
Дополнительный текст: Кем стать? (Беседа учеников, окон- чивших среднюю школу, о выборе профессии)	
Грамматика:	79
I. Придаточные образа действия 行为方式从属句	
II. Обстоятельства меры и степени 度量和程度状語	
III. Придаточные меры и степени 度量和程度从属句	
IV. Сравнительные придаточные 比較从属句	
V. Сравнительные обороты 比較短語	
VI. Придаточные следствия 結果从属句	
Фонетика:	85
I. Интонация сложноподчинённых предложений с придаточны- ми образа действия, сравнительными и следствия 帶有行 为方式从属句, 比較从属句和結果从属句的主从复合句的語調	
II. Повторение:	
1. Отработка произношения мягких звуков сь, вь перед звуками и, э 在元音 и, э 前的軟輔音 сь, вь 的發音練習	
2. Работа над мягкими звуками перед звуком й [j] 在 й [j] 音前軟輔音的發音練習	
Урок 24	89
Лексика: Незабываемые впечатления	89
Дополнительный текст: Всегда вместе	
Грамматика:	103
Придаточные предложения времени 時間从属句	

Фонетика:	109
I. Интонация сложноподчинённого предложения с придаточным времени 帶有時間從屬句的主從複合句的語調	
II. Повторение:	
1. Отработка произношения звуко сочетаний пр, бр, кр, гр, фр, вр 音組 пр, бр, кр, гр, фр, вр 的讀音練習	
2. Работа над звуко сочетаниями ми-мнѣ 音組 ми-мнѣ 的讀音練習	
Урок 25 Общее повторение (21—24 уроки)	115
Повторительные упражнения по лексике	115
Повторительные упражнения по грамматике	119
Повторительные упражнения по фонетике	121
Урок 26	125
Лексика: Рассказ о сыне	125
Дополнительный текст: Письмо с петушиными перьями	
Грамматика:	141
I. Употребление инфинитива в роли различных членов предложения 原形動詞用作各種句子成分	
II. Употребление союзов и союзных слов что, чтобы, как, когда в придаточных предложениях 連接詞和關聯詞 что, чтобы, как, когда 在從屬句中的用法	
Фонетика:	148
Повторение:	
1. Отработка произношения мягкого звука ть в конце слова 軟輔音 ть 在詞末的發音練習	
2. Работа над произношением съ, лся съ, лся 的讀音練習	
3. Интонация предложений с обособленными приложениями и определениями 帶有獨立同位語和獨立定語的句子的語調	
Урок 27	152
Лексика: Бrevные задачи китайской молодёжи	152
Дополнительный текст: Развивать дух коммунизма и всеми силами строить социализм	
Грамматика:	164
I. Чередование согласных при образовании страдательных причастий прошедшего времени 構成過去時被動形動詞時輔音的交替	
II. Суффикс -т- при образовании страдательных причастий 藉助後綴 -т- 構成過去時被動形動詞	
III. Употребление причастий 形動詞的用法	
Фонетика:	170
Повторение:	
1. Отработка произношения звуко сочетания тиче 音組 тиче 的讀音練習	

Урок 28	173
Лексика: Из речи М. И. Калинина на вечере, посвящённом чествованию учителей-орденоносцев сельских школ 8-го июля 1939 года	173
Дополнительный текст: Из опыта воспитательной работы учительницы Юань Ли-хуа	
Грамматика:	187
I. Обособленные обстоятельства 独立状語	
1. Обособленные обстоятельства, выраженные дееприча- стными оборотами или одиночными деепричастиями 用 副动词短語或单个的副动词表示的独立状語	
2. Обособленные обстоятельства, выраженные суще- ствительными с предлогами 用带前置詞的名詞表示的 独立状語	
II. Замена придаточных времени, причины, условия и уступки обособленными обстоятельствами 用独立状語代替時間, 原因, 条件和讓步从属句	
Фонетика:	197
Повторение:	
1. Отработка произношения звука э 元音 e 的发音練習	
2. Интонация предложений с деепричастными оборотами 带有副动词短語的句子的語調	
3. Интонация сложноподчинённого предложения с при- даточным цели 带有目的从属句的主从复合句的語調	
Урок 29	200
Лексика: Памяти Бетьюна	200
Дополнительный текст: Рассказ о подвиге	
Грамматика:	213
Сложное предложение с несколькими придаточными 带有几个 从属句的复合句	
Фонетика:	220
I. Интонация сложноподчинённых предложений с нескольки- ми придаточными и сложных предложений с сочинением и подчинением 含有几个从属句的主从复合句和带有并列关系 及从属关系的复合句的語調	
II. Повторение: Отработка произношения звуко сочетания му 音組 -му 的讀音練習	
Урок 30 Общее повторение (26—29 уроки)	224
Повторительные упражнения по лексике	224
Повторительные упражнения по грамматике	229
Повторительные упражнения по фонетике	233

УРОК 20 (ДВАДЦАТЫЙ)

Лексика

I

ГИМН КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

(Марш добровольцев)

Вставай,
кто рабства больше не хочет!
Великой стеной отваги
защитим

мы

Китай!

Пробил час тревожный!
Спасём мы родной край!
Пусть кругом,
как гром,
грохочет
наш боевой клич!
Вставай!

Вставай!

Вставай!

Нас пятьсот миллионов,
мы — единое сердце!
Мы полны презрения к смерти!
Вперёд!

Вперёд!

Вперёд!

В бой!

(Тянь Хань)

I

МОЯ СТРАНА

Цветут необозримые
Колхозные поля.

Огромная, любимая
Лежит моя земля.

Как весело мне, граждане,
В моей большой стране!
Пою я песни каждому,
И каждый вторит мне!

Мои заводы строятся,
Мои шумят леса,
Мои стальные соколы
штурмуют небеса.

Шагай в любую сторону,
На север и на юг,—
Везде страна Советская,
Везде найдётся друг.

В любом селе и городе
Друзья мои живут,
И все меня по-своему
Товарищем зовут.

Я сын великой Родины,
Певец весёлых дней,
И нет меня счастливее,
И нет меня сильней!

Цветут необозримые
Колхозные поля.
Огромная, любимая
Лежит моя земля.

Как весело мне, граждане,
В моей большой стране!
Пою я песни каждому,
И каждый вторит мне!

(В. Лебедев-Кумач)

I

тревожный 驚慌的; 焦心的; 引起
 忧虑的
 грохотать, -очу, -бчешь, 发轰隆聲
 -бчут, *несов. // сов.* прогро-
 хотать (變位同 грохотать)
 клич 呼喚; 号召
 единый 一致的; 联合的; 同一的
 полный (полон, полна, 滿的; 充滿
 полна); (*чего и чем*) …的
 презрение 鄙視; 不怕, 毫不畏懼

I

найти́сь, -и́дусь, -и́дётся, (被)找到;
-и́дутся; на́шёлся, -шла́сь, 出現; 有
сов. //несов. нахо́диться,
-о́жусь, -о́дишься, -о́дятся
певе́ц, -ви́ц 歌手, 歌唱家

I

- 这个句子里的 презрения 是第二格，做补语，说明谓语 полны 的具体内容（充满着什么？）。又如：Комната полна солнечного света. 房里充满阳光。

I

- Вездѣ странѣ совѣтская,
Вездѣ найдѣтся друг.

Шагай 是 шагать 的單数第二人称命令式。但在这里它不表示祈使的意思，而帶有讓步的色彩，表示“無論…，都…”。同样的句子如：—Поезжай куда угодно, всюду в КНР увидишь напряжённый и радостный труд. 不管你走到哪儿，在中华人民共和国到处都能見到緊張而又愉快的勞動。

1. Что воспеваает автор в этом стихотворении?
2. Чем гордится поэт?
3. Почему поэт называет заводы, леса, самолёты, лётчиков своими?
4. Как люди относятся друг к другу в социалистическом обществе?

Задания

1. Определите основные мысли этого стихотворения. Какими словами эти мысли выражены?
2. Раскройте смысл следующих строк:

В любом селе и городе
Друзья мои живут,
И все меня по-своему
Товарищем зовут.

Я сын великой Родины,
Певец весёлых дней,
И нет меня счастливее,
И нет меня сильнее!
3. Выучите наизусть стихотворение «Моя страна».

Грамматика

I. Количественные числительные

1. Склонение и употребление числительных свыше сорока
2. Согласование прилагательных с существительными при числительных
3. Употребление числительных с предлогом по

II. Существительные в винительном падеже, обозначающие меру

III. Существительные в творительном падеже, обозначающие время, образ действия и место

I. 基数詞

1. 40 以上的基数詞的变格和用法
2. 形容詞和帶数詞的名詞的一致关系
3. 帶前置詞 по 的基数詞的用法

II. 表示量的第四格名詞

III. 表示時間, 行为方法和地点的第五格名詞

I. Количественные числительные

1. Склонение числительных пятьдесят—восемьдесят; сорок, девяносто, сто; двести—девятьсот; тысяча, миллион.

а. Числительные от пятидесяти до восьмидесяти склоняются как существительные третьего склонения, причём склоняются обе части слова.

I. 基数詞

1. 数詞 пятьдесят—восемьдесят; сорок, девяносто, сто; двести—девятьсот; тысяча, миллион 的变格。

а. 由 пятьдесят 到 восемьдесят 数詞的变格法和第三变格法名詞同, 只是变格时前后两部分都要变化。

И.	пятьдесят	восемьдесят
Р.	пятидесяти	восьмидесяти
Д.	пятидесяти	восьмидесяти
В.	пятьдесят	восемьдесят
Т.	пятидесятью	восьмидесятью
П.	(о) пятидесяти	(о) восьмидесяти

б. Числительные сорок, девяносто, сто во всех падежах, кроме именительного и винительного, имеют окончание -а.

б. 数詞 сорок, девяносто, сто 除了第一格和第四格外, 其他格的詞尾都是 -а.

И.	сброк	девячбсто	сто
Р.	сорока́	девячбста	ста
Д.	сорока́	девянбста	ста
В.	сброк	девянбсто	сто
Т.	сорока́	девянбста	ста
П.	(о) сорока́	(о) девянбста	(о) ста

в. В числительных от двухсот до девяносто склоняются обе части.

в. 由 二百 到 九百 的数詞在变格时前后两部分都要变化。

И.	двбсти	двбсти
Р.	двухбст	двбст
Д.	двумста́м	двбст
В.	двбсти	двбст
Т.	двумбста́ми	двбст
П.	(о) двухбста́х	(о) двбст

Существительные, стоящие после всех этих трёх групп числительных, употребляются в той форме, в которой они употребляются после числительного пять, т. е. в именительном и винительном падежах существительные имеют форму родительного падежа множественного числа, а в остальных падежах числительные согласуются с существительными в падеже. Например:

与上述三類数詞連用的名詞的形式和这些名詞与数詞 пять 連用时的形式相同, 即在第一、四格时名詞用复数第二格, 而在其它各格时, 数詞和名詞一致。例如:

И.	сброк (пятьдсбт...) орбв
Р.	сорока́ (пятидсбти...) орбв
Д.	сорока́ (пятидсбти...) орбам
В.	сброк (пятьдсбт...) орбв
Т.	сорока́ (пятидсбтью...) орбам
П.	(о) сорока́ (пятидсбти...) орбх

г. Числительное тысяча склоняется как существительное второго склонения, а миллион — как существительное первого склонения.

г. 数詞 тысяча 的变格法和第二變格法的名詞相同, 而 миллион 則和第一變格法的名詞相同。

Существительные после этих числительных

与这些数詞連用的名詞永远用

тельных всегда употребляются в родительном падеже множественного числа.

复数第二格。

И.	ты́сяча (миллио́н) знаме́н
Р.	ты́сячи (миллио́на) знаме́н
Д.	ты́сяче (миллио́ну) знаме́н
В.	ты́сячу (миллио́н) знаме́н
Т.	ты́сячей (миллио́ном) знаме́н
П.	(о) ты́сяче (миллио́не) знаме́н

Примечание:

В составных числительных склоняется каждая часть отдельно. Например:

註:

合成数词变格时各个部分都要变化。

例如:

И.	се́мьдесят ты́сяч восе́мьсо́т со́рок
Р.	се́мьдеся́ти ты́сяч восе́мьсо́т со́рока
Д.	се́мьдеся́ти ты́сячам восе́мьста́м со́рока
В.	се́мьдесят ты́сяч восе́мьсо́т со́рок
Т.	се́мьдеся́тью ты́сячами восе́мьсто́ями со́рока
П.	(о) се́мьдеся́ти ты́сячах восе́мьста́х со́рока.

2. Согласование прилагательных с существительными при числительных

а. В сочетаниях числительных два, три, четыре, стоящих в именительном и винительном падежах с существительными родительного падежа единственного числа, прилагательные употребляются в форме множественного числа родительного (при существительных мужского и среднего рода) или именительного падежа (при существительных женского рода).

Например:

два (три, четыре) большо́й до́ма

два (три, четыре) ва́жных изве́стия

две (три, четыре) све́тлые аудито́рии

б. В сочетаниях числительных свыше пяти, стоящих в именительном и винительном падежах, с существительными родительного падежа множественного числа прилагательные стоят в родительном падеже множественного числа независимо от родов существительных. Например:

пять (сорок, триста) большо́й до́ма

пять (сорок, триста) краси́вых знаме́н

2. 形容詞和帶數詞的名詞的一致关系

а. 詞組是由第一、四格的數詞 два, три, четыре 和名詞單數第二格組成時, 形容詞用復數第二格 (如果該名詞是陽性或中性時) 或復數第一格 (如果該名詞是陰性名詞時)。例如:

兩座 (三座, 四座) 大房子

兩件 (三件, 四件) 重要的消息

兩間 (三間, 四間) 明亮的教室

б. 詞組是由第一、四格的 пять 以上的數詞和復數第二格名詞組成時, 不管名詞是什麼性的, 形容詞都要用復數第二格。例如:

五座 (四十座, 三百座) 大房子

五面 (四十面, 三百面) 漂亮的

旗幟

пять (срок, триста) светлых аудиторий 五間 (四十間, 三百間)
明亮的教室

в. В остальных падежах прилагательные, как числительные, всегда согласуются с существительными. Например:

Занятия идут в четырёх (шести, десяти, двухстах...) больших аудиториях.

在四个 (六个, 四十个, 二百个) 大教室内上课。

Примеры:

1) Мне показалось, что и эти два милых лица мне давно уже знакомы (Чехов).

我觉得, 这两个可爱的脸孔对我早已不是陌生的了。

2) Две большие горы окружают город с двух сторон.

有两座大山从两边围着城市。

3) Перед учителем лежало тридцать синих тетрадей.

在教员面前放着三十个兰色的练习本。

4) В течение двух ближайших лет число электростанций в этом районе достигнет семидесяти.

在最近两年中这个地区的发电站的数目将达到七十个。

5) Советская цветная художественная кинокартина «Коммунист» будет показываться в десяти лучших кинотеатрах столицы.

苏联彩色故事片“共产党员”将在首都的十个最好的影院上演。

3. Употребление предлога по с числительными

Предлог по, сочетаясь с числительными, имеет значение равномерного распределения предметов.

а. Числительное один (одна, одно), стоящее после предлога по, употребляется в дательном падеже. Например:

Каждому дали по { одному учебнику
одной тетради
одному перу

3. 带前置词 по 的数词的使用

与数词连用的前置词 по 具有平均分配事物的意义。

а. 位于前置词 по 之后的数词 один (одна, одно) 用第三格。

例如:

分给每人 { 一本教科书
一个练习本
一个钢笔尖

б. Остальные числительные, стоящие после предлога по, употребляются в винительном падеже. Например:

1) Он по-русски читает по двадцать страниц за час.

他每小时能读二十页俄文书。

2) В каждой группе учатся по пятнадцать студентов.

在每个班里都有十五个学生学习。

б. 位于前置词 по 之后的其他数词用第四格。例如:

Примечание:

Если на конце сочетания числительных стоит один (одна, одно) то после предлога

註:

如果合成数词的最后一部分是 один (одна, одно) 时, 在前置词 по 之后整

по всё сочетание числительных употребляется
в дательном падеже. Например:

个合成数词都要用 第三格。例如:

- 1) Он по-русски читает по двадцати одной странице за час.
他一小时读二十一页俄文。
- 2) В каждой группе учится по двадцати одному студенту.
在每个班里都有二十一个学生学习。

Упражнения

1. Спишите следующие словосочетания, заменяя цифры словами. Устно про-
скалоняйте их.

49 яблок, 150 крестьян, 392 ученика, 887 школ, 2466 студентов,
1993000 деревень, 12000000 тонн стали.

2. Спишите предложения; заменяя цифры словами.

- 1) Более 50 комсомольцев нашей школы уехали на экскурсию по родному
краю.
- 2) Пионеры посадили вокруг своего лагеря около 380 деревьев.
- 3) В 120 километрах от Пекина расположен крупный город Тяньцзинь.
- 4) Летом температура воды на рисовых полях в провинции Контон дохо-
дит до 45 градусов.
- 5) В Московском университете 12 факультетов и более 200 кафедр.
- 6) В новых зданиях Московского университета на Ленинских горах 168
аудиторий, около 1700 лабораторий. В общежитии для студентов и
аспирантов около 6000 комнат.
- 7) В европейской части СССР берёза живёт в среднем 100—150 лет,
дуб—до 300 лет.

3. Прочитайте текст.

Московское метро

За 20 лет протяжённость линий Московского метрополитена возросла
до 60 километров. Его 45 станций с 6 часов утра широко открывают свои
гостеприимные двери. Около 2500000 людей ежедневно пользуются
метро.

4. Замените цифры словами. Прилагательные, стоящие в скобках, поставьте
в нужной форме.

- 1) По обеим сторонам Тяньаньмынь построено 2 (красивый) здания.
- 2) На столе лежало 4 (непроверенный ученический) тетради.
- 3) Для подготовки к конференции мне потребуется 3—4 (внеаудитор-
ный) часа.
- 4) Дайте мне, пожалуйста, 2 (овежий) номера газеты «Женьминьжибао».
- 5) 2 (большой) окна комнаты выходило на улицу.
- 6) Погода была на редкость жаркая. Мы сели отдохнуть под 5 (высо-
кий) берёз.
- 7) Состязания будут проводиться на 15 (большой) стадионах.

5. Составьте предложения из данных слов, заменяя цифры словами.

- 1) В, каждый, комната, жить, по, 1, преподаватель, или, по, 2, аспирант.

- 2) В, каждый, большой, аудитория, помещаться, по, 150, человек.
- 3) Раздать (повелит. накл.), каждый, по, 1, ручка, по, 4, учебник, по, 10, тетрадь, по, 141, лист, бумага.
- 4) Вокруг, каждый, дом, быть (прош. вр.), посадить (страд. прич.), по, 22, фруктовый, дерево.
- 5) В, каждый, купе, сидеть, по, 4, пассажир.

II. Существительные в винительном падеже, обозначающие меру

В винительном падеже без предлога существительные могут обозначать: 1) меру времени и пространства, 2) меру веса и стоимости.

1. Мера времени и пространства

Глаголы, управляющие винительным падежом существительного, часто имеют приставку *про-*. Например:

прожить целую неделю
проехать пять километров
просидеть два часа
пройти сто шагов
проспать всю ночь
жить всё лето
учиться всю жизнь

- 1) Так мы *прожили* целый месяц (Чехов).

就这样我們住了整整一個月。

- 2) Я в течение четырех месяцев *проехал* пять тысяч километров по Сибирю.

在四個月內我沿着西伯利亞走了五千公里。

- 3) Всю ночь *шёл* сильный дождь.

下了一夜大雨。

2. Мера веса и стоимости

В данном значении существительные сочетаются с глаголами *весить* и *стоять*. Например:

весить тонну
 десять килограммов
стоять десять юаней
 сорок рублей

- 1) Мой товарищ *весит* семьдесят килограммов.

我的同志体重七十公斤。

- 2) Русско-китайский словарь (под редакцией Лю Цзэ-жуна) *стоит* девятнадцать юаней десять фэней.

刘澤荣主編的俄華辭典定價十九元一角。

II. 表示量的第四格名詞

不帶前置詞的第四格名詞可以表示: 1) 時間和空間的量 2) 重量和價值量。

1. 時間和空間的量

支配第四格名詞的動詞通常帶有前綴 *про-*。例如:

住了整整一个星期
 走完五公里
 坐了两个小时
 走完一百步
 睡一整夜
 住一整个夏天
 學習一輩子

2. 重量和價值量

这时名詞要和動詞 *весить* 和 *стоять* 連用。例如:

重一吨
 重十公斤
 值十元
 值四十卢布

При обозначении меры существительные в винительном падеже часто сочетаются с числительными и словами весь, целый. Эти сочетания являются в предложении обстоятельством меры.

表示量的第四格名詞經常与数詞和 весь, целый 等詞連用。這類詞組在句中作表量狀語。

Упражнения

1. Определите значения винительного падежа существительного без предлога.
 - 1) Я буду с нею танцевать целый вечер (Лермонтов).
 - 2) Мы проехали двадцать километров, а деревни ещё не было видно.
 - 3) Она была одну зиму в Петербурге (Лермонтов).
 - 4) Машина проехала ещё два дня и остановилась у входа в большое здание.
 - 5) Весь мешок пшеницы весит пятьдесят килограммов.
 - 6) Поезд шёл медленно, мы ехали шесть дней (Яковлев).
 - 7) Велосипед «Летающий голубь» стоит сто семьдесят юаней.
 - 8) Несколько дней мы ехали по необозримой степи.
2. Дайте полные ответы на следующие вопросы.
 - 1) Сколько дней нужно ехать на пароходе от Пекина до Шанхая?
 - 2) Сколько лет вы прожили в Пекине?
 - 3) Сколько вы весите?
 - 4) Сколько стоит эта ручка?
 - 5) Сколько километров проходит автомобиль в час?
3. Составьте предложения из данных слов, подчеркните существительные в винительном падеже без предлога и объясните значения винительного падежа.
 - 1) Она, целый, час, смотреть, из, окно, на, улица.
 - 2) Весь, ночь, идти, напряжённый, уборка, пшеница.
 - 3) После, болезнь, он, весить, только, сорок, килограмм.
 - 4) На, главный, стройки, Пекин, рабочие, трудиться, дни, и, ночи.
 - 5) От, зоопарк, до, Душистые горы, семнадцать, километр. Мы, пройти, пешком, пять, километр, а, остальной, часть, путь, проехать, на, автобус.
 - 6) Старик, никак, не, хотеться, покинуть, родной, город, потому что, он, прожить, в, он, пятьдесят, год.
4. Составьте предложения со следующими словосочетаниями в винительном падеже.

весь день, три недели, весь путь, пять лет, шесть тонн, семьдесят килограммов, двести километров.

II. Существительные в творительном падеже, обозначающие время, образ действия, место

Существительные в творительном падеже без предлога могут обозначать:

III. 表示時間, 行为方法, 地点的第五格名詞

不带前置詞的第五格名詞可以表示:

1. Время действия или состояния

Существительные с этим значением всегда имеют при себе прилагательные или местоимения и вместе с ними являются в предложении обстоятельством времени. Например:

ранним утром 清早, *весённым днём* 春日, *поздним вечером* 入夜时分, *осынной ночью* 秋夜, *этой весной* 这年春天, *поздней осенью* 深秋, *целыми днями* 整天 и т. д.

1) *Тёмной осенней ночью пришлось мне ехать по незнакомой дороге* (Тургенев).

在一个漆黑的秋夜里我不得不在一条生疏的道路上乘行。

2) *Поздней осенью в лесу особенно красиво.*

深秋时刻林中特别美丽。

3) *Под этот вальс весённым днём ходили мы на круг* (Исаковский).

春天里我们在园舞曲的伴奏下去跳舞。

4) *Целыми днями он работал над докладом.*

他整天都在写报告。

2. Образ и способ действия

Существительные с этим значением часто имеют при себе прилагательные и вместе с ними являются в предложении обстоятельством образа действия. Например:

говорить громким голосом 大聲說話, *петь приятным голосом* 用动听的聲音唱, *рассказывать своими словами* 用自己的話叙述, *идти быстрыми шагами* 快步走, *дышать полной грудью* 尽情地呼吸, *жить напряжённой жизнью* 过紧张的生活 и т. д.

1) *Девушка запела приятным голосом.*

姑娘用动听的聲音唱起歌来了。

2) *И фронт и тыл жили напряжённой боевой жизнью.*

前线和后方都过着紧张的战斗生活。

3) *Быстрыми темпами развивается машино-строительная промышленность.* 机械制造业正以高速度向前发展着。

Сюда же относятся существительные в творительном падеже, обозначающие способ передвижения. Например:

1) *На экскурсию в Дальний мы поведем пароходом, а на обратном пути — поездом.*

我們將乘輪船去大連旅行，回來時將乘火車。

2) *Советские специалисты вернулись на Родину самолётом ТУ-104.*

苏联专家乘圖-104 飞机回国去了。

Существительные в творительном падеже пароходом, поездом, самолётом можно заменить сочетаниями на пароходе, на

1. 行为或状态的时间

具有这一意义的名詞經常帶有形容詞或代詞并與它們一起作句中的時間狀語。例如：

2. 行为方法

具有这一意义的名詞經常帶有形容詞，并與它們共同作句中的行为方法狀語。例如：

属于这一类的还有表示交通工具的第五格名詞。例如：

第五格名詞 пароходом, поездом, самолётом 可用 на пароходе, на поезде, на самолёте 代替，